



N^o. 49.

Seftdeenâ 8. (20.) Dezember.

1873.

Mafsa par gaddu: Mahjas wehls 1 rubl., pastes nauða 60 lap.

S i n n a.

Been. Latweeschu draugu beedribas lohzejli, teel luhgti, lai 12tâ Dezember no rihta pulksten Desmitôs Jelgawâ, Steffenhagen tunga nammâ (museumâ), fanahht us sawu gadda sapulzi.

A. Bielenstein, Latw. draugu beedribas presidents.

M a h d i t a j s.

Ceſſſhemmes ſinnas. No Mihgas: Tehnineene Elisabeth nomirruſe. No Leepajas un Wentespils: kuggu ſtrandaschana. No Pesterburgas: wezza papihru nauða, — dahwanas preeſſa Samaras.

Ahrsemmes ſinnas. No Bahzijas: garrigneeku rihtofchanas. (No Schwezijas: neapſtprinati preeſteri. No Londones: beesja migla. No Franzijas: Waſehna leetâ. No Rohmas: pahwesta ralsis enzilila. No Afritas: dumpis Marokko walſti.

Jannalabs ſinnas.

Wehl nebeidsjabs Zubras laupitaji.

Peelittumâ. Diweji lauli. Segruhweje mahja. Graudi un ſeedi.

Ceſſſhemmes ſinnas.

No Mihgas. Nupat ſinna atnahluſe, la ne-laika Pruhſchu tehnina atraitne, tehnineene Elisabeth nomirruſe un muhſu augſts Kungs un Keisars pawehlejis us 24 beenahm truhwes laika.

No Leepajas. Lai gan beidsamôs 2 mehneſchôs, tâ Leepajas awiſe rakſta, deesgan wehtras bija, tad tomehr ſchinnî laika Leepajas juhrmalli nelahbi kuggi gohds Deewam naw ſtrandajufchi. Liltai pirmden, tai 27tâ Nowember leels trihs maſtu kuggis, las ſlihperus no Mihgas us ahrsemmi wedda, tahdu juhdsi no Leepajas us ſehllumu uſſtrehja. Tit lihdsi la no ſchihſ nelaimas dabbuja dſtredeht, tuhlin noſuhthju glahbſchanas apparatu. Lai gan wiſſadi nopuhlejahs, tomehr tai walkarâ neko ne-warreja isdarriht un nabbaga kuggineekem bija wiſſu nakti us ſtrandata kugga japaleek. Gaismai auſtoht ſahthabs atkal glahbſchana un arri laimejahs

wiſſus 7 kuggineekus isglahht. Schè klahht arri pateiziba jaisſalka teem kreetneem mihreem, las til buhſchigi pee glahbſchanas ſtrahdaja.

No Wentespils. Wehtras arri ſchè deesgan ſlabdes padarrijufchas, kuggus un laiwas us ſeh-lumu dſihdamas. Tâ tifta tai 27tâ Nowember atrastas diwas ſtrandetas laiwas, abbas ar usrakſteem Angtu wallodâ. Weenâ laiwâ atradda nomirruſchu zilweku, lahduſ 28 lihdsi 30 gaddus wezzu. Gan wiſſadi nopuhlejahs mirruſchu atdſibwinahht, tomehr to ne-eeſpehja. Abbas ſchihſ laiwas bija tahdas, lahdas pee damſ- jed garrainu-kuggeem peederr. Lailam kuggi paſchi buhs aukas laika no-grimmufchi.

No Nerretas pagasta. Tur kahda meita gribbejuſe weenu puifi peepſeſt, lai tas winnu prez-zohht, bet kad tas ne-isdeweſs, tad beidsohht us Leiſcheem nogahjuſe. Upkahrt blankſtidamahs ta no-nahluſe lahda mahja, lur pa nakti palittuſe. Kad wiſſi gulleja, tad wianna isgahja ahra un pehz brihtina ceſſſcha eenahluſe, gulletajus aistraujeja, ſazzi-dama, la ſahdschâ mahjas deggoht. Mahju laudis ſteidsjabs nelaimigeem palihgâ. Nereteete pa tam peegahjuſe pee ſchuhpuka, isnehmuſe ſaimneejes maſo behrninau un demuſehs tad ſteigschus zekâ. Winna bija atkal us ſawu draudſi atpalkal greſufehs tai zerribâ, la ſcho behrninau par ſawu isdohdama nu

tatschu puifi peespeedischoht scho prezzeht. Kahdas beenas pehz winnas pahnahschanas tais mahjas, fur winna usturrejahs, eebranza Leischi, pasudduscho behrninu melledami. Meita tohs pamannijuse, isgahja no istabas. Leischi masino par saweju atsinuschi, gaidija us meitas atnahschanu. Igi welti gaidijuschi, tee gahja winnu melleht un at-radda to laidarrâ — palahruschohs

(Balt. wehst.)

No Wehterburgas. Kâ Kreemu awises Birscha sianu, tad finanzu ministeris atwehlejis walsts bankai wezzahs kredit biffetes (wezzo papihru naidu) prett jaunahm ismiht, tad ihpaschs luhgshanas raksts pee winna (ministra) teekoht eefneegts. Bet schi atwehlešana tiffai lihds 1mam Janwar 1874 gaddâ irr spehla.

No Wehterburgas. Kâ Kreemu awise „Golos“ no Kasanes sianu, tad turrenes dahmu komiteja preesch Samaras truhkumu zeesdameem sawahuse 8,000 rubl. un par scho naidu nopiruse 11,500 puddu rudsu. Kâ gaidams tad schi komiteja pawiffam 10,000 rubl. sawahs. Kad nu tiffai 50 gubernas katra til dauds sawahstu jeb dohtu, tad par to warretu nopirkt 700,000 puddu rudsu un ar to warretu wiffu seemu 100,000 zilwelu pahritt. Bet ar palihdsibu schè naw jawa-wejahs! Dezembera, Janwara un Februara mehneschi irr tee grubtakee. — Pehz Wahzu awises (Nord. Pr.) sianahm Pinnu semmes general-gubernators pawiffam no turrenes eedsihwotajeem fassijis preesch Samaras 24,500 rubl.

No Kasaku semmes. Kâ turrenes awises sianu, tad daschds Donas Kasaku aprinkds trihs gaddi jaw lahda neaugliba bijuse, ka daudsreis ne til dauds nepa-audsis, ka warrejuschi fehlu iskult. Zaur schahdu neauglibu sinnams pee semmes laudihm leels truhkums iszehees. Lai schim truhkumam warretu palihdscht, tad finanzu ministerija aisdeuse 50,000 rublus us weenu gaddu.

Ahrsemmes sianas.

No Wahzijas. Kâ no Zuldas pilssehtas teel sianohs, tad tee peezi garrigneeki, kas par kandidateem preesch bislapu zelschanas bija isredseti, tee nu dabbujuschi no wirspresidenta rakstu, kurrâ us Wahzu keisera pawehli teel praffihts, waj winni to swehristibu, kahdu Reinkens par bislapu tapdams swehreis, grihbcht swehreit. Kâ jaw sinnams, tad tanni swehrestiba, kurrâ Reinkens swehreis, flaidri isfazziht, ka swehretajs walsts lilkumeem bes kahdas isrunnas un isgrohsischanahs arweenu apsohlahs buht pallausigs. Kad Reinkens sawu pallausibas swehrestibu kâ bislaps prett laizigu waldbibu nolizzis, tad winsch tohs wahrduis teizis: „es apsohlohs, ka sawu swehrestibu jo stingraki turrechu, jo sinnu, ka mans bislapa ammatas man nelo neusppeedihs, kas schij swehrestibai pretti buhtu un prett semmes lilkumeem nepallausigu darritu.“ Zaur schahdeem

wahrdeem nu waldbiba grihb pee bislapu apsohri-naschanas panahkt, ka bislapi jauneem basnizas lilkumeem bes prettoschanas padohdabs. Waj tee augscham minnetee peezi garrigneeki arri apsohlifees scho swehrestibu nolikt, gan newarr ihsti tizzeht, jo winni laitam gan no Rohmas dabbuhs padohmu, lai schahdu pallausibas swehrestibu prett waldbibu neswehroht. No Reinas pawalstes nesenn kahds sianotajs raksta par kattoka garrigneeku gudru rikoschonu. Prohti garrigneeki us tam strahdajohht, lai wiffi Pruhschu bislapi tiftu eezelti par tautas weeteefneem. Kad tas notiftu, tad winni dauds to buhtu panahkuschi. Pirmam kahrtam garrigneekem walsts sapulze buhtu wairak balsu, un ohtram kahrtam bislapi tiftu pa to laiku, kamehr winni par tautas weeteefneem, no zettuma un zittahm strahpehm atswabbinati, to winni zaur sawu prettoschanahs prett waldbibu few uskrahwusch. Tâ par prohwî Pohlenè winni Ledochowski par tautas weeteefnu kandidateem isredsejuschi. Waj dauds bislapi par tautas weeteefneem tifs iswehleti, to sinnams eepreeschu newarr ihsti nosfazziht, bet ja tas netiftu, tad jaw sawas sadurschanahs buhs. Gan redsefim. Schè arri japeeminn, ka bislaps Reinkens prett pahwesta rakstu, enzilliku, prett-rakstu kaudis islaidis. (Par pahwesta enzilliku ff. No Rohmas).

No Schweizijas. Bernes kantones waldbiba islaiduse rakstu, kurrâ winna isfalka, ka tiffai teem preesterem, kas no waldbibas apstiprinati, pilniga wakt sawas ammata darrischanas atkaut; turprettim teem preesterem, kas naw no waldbibas apstiprinati, naw wiffas darrischanas atwehlet. Tâ par prohwî winneem aisleegts basnizas, luhgshanas nammds u. t. pr., kas sem waldbibas pahraudsischanas stahw, Deewa kalposchonanau noturrecht; tad winneem naw atkauts skohlas buhschana maiftees jeb kahdu ammatas weetu skohlas peenemt, jeb arri skohlas behrnus pahrtaru mahziba usnemt. Bes tam arri winni nedrihsjt pilniga preesteru apgehrbâ lihka paglabbaschonu waddiht u. t. pr. Tahdu stingu pawehli waldbiba islaiduse, lai kattris noprastu, ka winna sawu lilkumu ewehroschonu un pallausischonu pagehr. Pehz jaunatahm sianahm garrigneeki effohht schahdai preesch winneem nepatihkamai aprohbeschoschonanai pretti zehluschees un zaur sawu prettoschonu to panahschocht.

No Ausrijas. Ungaru semmes finanzu jeb naudas leetu ministeri, Serlapoli grihbcht taggad pee atbildechanas faukt un winnam daschadas wainas uskraut, kas walsts darrischanas par schahdi bijuschas. Ungaru semme, kas gan Ausrijas pawalste irr, bet patte sawa pahwaldischana stahw, taggad irr ta stipraka parteja Madschahri. Madschahri nu schluschi us sawu finanzu ministeri dufmotees, itt kâ winsch buhtu wainigs, kad Ungarijas naudas leeta beidsama laika sliktjusehs. Madschahri paschi pee tam wainigi, grihbdam i, lai

winnem prett zittu tantu lohzekeem arweenu buhtu preefchrofta; jo finanz-ministeris fawâ laikâ deesgan runnâjis, lai pee daschu eeriktu pahwalditajam arweenu neskattotees us tantibu, bet us to, fa winni strahda un waj tas walstet wairal par labbu. Bet las winnu klavfija.

No Londones. Anglijai neretti uslaischahs tahda beesja migla, fa deenas laikâ newarr nelo redseht. Tâ tai 28tâ Newember bija gandrihs wiffu deenu tahda beesja migla, las deenas gaischumu tâ falloht par natts tumschumu pahrwehrta. Braufschana un eeschana tiffa us eelahm kaweta; arri domflaiwas pa Temses leeluppi newarreja brautt un krautschana pa dselszeffu arri nosebbejabs. Bes tam wehl schihs miglas laikâ stipri falla. Bil stahdes tahda migla, darrischanas kawedama, padarra un kahdas juifchanas tahdâ Egiptes tumsâ warr notitt, to katrs lehti fapratlihs.

No Franzijas. Reis ta milfu-prazeffa ar Bafehnu keigta, fa to jaunatâs sinâs wirreis peeminnejam. Bafehns tiffa par wainigu atsihtis un ar nahwi sohdihtis, bet kad luhgischanu eefneedsa, lai Bafehna sohdu atweeglinatu, tad tiffa nospreests; Bafehnam nahres sohds attlaischams, bet winnam diwidesmit gaddus zeetumâ jafesich. Franzuschu grohsamu prohtu eewehrojoht gan jafakka, fa Bafehns laikam nedabuhhs diwidesmit gaddus zeetumâ nosehdeht, jo tahdu garru laiku Franzijâ spreedumi nepaleet spehka, bes fa tee netiltu pahrgrohsiti. Bet jo swarrigs jautajums irr tas, waj Bafehns ihsti wainigs, waj winsch pateefi pee fawas tehwijas noseedsees, Mezzes stantsi lihds ar leelo karra spehku eenaidneetu rohtâs nodohdams. Pehz pateefibas spreeschoht atrohd, fa Bafehns naw wairal grehlojis par zitteem karra waddoneem un naw masal famu peenahumu prett famu tehwiu isdarrijis fa dauds zitti, las taggad pee Franzuscheem augstâ gohdâ stahw, un tomehr winsch tizzis noteefahs. Tas weegli faprohtams. Franzuschi neapdohmadami karru ar Pruhfcheem fahbdami un nepilnigi fagattawoti karrâ eedami, tiffa no prettineekeem fakauti un pahwarrett. Wiffus, las pee schahda noschelojama Franzijas liktena wainigi, wiffus tatschu newarr sohdiht jeb tahdu wainu us wiffu tantu likt. To newarreja. Weeglakt bija, weenu sohdiht un tam wiffu wainu uskraut, fa winsch effoht tantu pahrdewis. Saur to nu Franzija tiffa no wiffseem parmettumeem tihra, tiffai Bafehns bija tas grehzeenees. Arri printscha Brittscha Kabria leeziba, kam Bafehns ar famu karra spehku padewahs, arri scha karra wadbona leeziba nelo nepalihdseja, lai gan ta peerahdija, fa Bafehns ne-effoht Mezzi prettineekeem pahrdewis. Bafehns noteefahs, bet waj Franzuscheem ar scho weenu uppuru peetiks? Laikam nepetiks, jo lâ dsird, tad arri Gambetta un Troschi tiffchoht teefas preefscha fautti un sinnams arri bes wainahm nebuhs, jo kad Bafehnu warreja noteefahs, tad arri

fcheem wainas peerahdihs. Schahda buhschana mums atgahdina pirmahs rewoluzijas laikus, kur dauds augstmanni tiffa newainigi noteefati.

No Spanijas. Kastelara weeta grihb zittu par republikas presidentu eezelt un no abbahm partefahm Salmerons un Pli Margals par kandidateem isredseti, no kurreem weenu grihb par presidentu iswehleht. Kastelars nopuhlejabs, lai warretu laut to isdarricht, eekam ministeru sapulzes fahlfuschahs, un zerre, fa Kartagenu dabbuschocht fawâ warrâ. Kâ dsird, tad Kartogenas apschaudischana naw isdemusehs un fahlfuchotees attal fahrtiga aplehgerefchana. Leelgabbalneeki irr aischuttiti, arri fahjineeki nahlfchoht wehl palihgâ, tâ la wifs fahjineeku pulks tad buhtu 10,000 wiru stiprs. Dumpineeki duschigi turrabs un ja waldbiba stingraki neliks Kartagenai usbrukt, tad ar aplehgerefchanu deesgan ilgt aisees.

No Rohmas. Pahwests Nowembra mehnefi islaida rakstu, to tâ nosaukto „enzikliku.“ Tahdu enzikliku winsch preefsch wairal gaddeem reis pee kattokeem isfuttija un tai rakstâ wiffas jauna laikâ zenschanahs par kamahm apsihmeja, ihpafchi dabbas sinnaschanas par welna eerohfcheem nosaufdams. Sawâ taggadejâ enzikkilas rakstâ pahwests wifspirms par to schelsojahs, fa winnam Rohma tiffuse atnemta, un tad peeminn, fa Italijas waldbiba us tam iseihoht, lai pahwesta waldbichanu un kattoku tizzibu isnihzinatu. Tad pahwests par Schweiziju rakstidams, falka, fa ta prett kattoku basnizu tahdus likkumus zehlfuse, las ar fennakeem basnizas sapulzes spreedumeem nesakrittoht, un taphez tee, las pehz minneteem jauneem likkumeem turrotees, buhtu no kattoku basnizas fabeedribas isstumjami. Par Wahzijas isturrefchanohs kattoku basnizas leetâ pahwestam rakstoht dauds las bija jafakka. Wiffupirms winsch usteiz biskapu un garrigneelu pastahwibu un duhschu, las lai gan no laizigas waldbibas spaiditi, tomehr winna (pahwesta) likkumus turrejufchi; tad ar schweem wahrdeem peeminn Wahzijas jaunohs basnizas likkumus, las us tam effoht zelti, lai warretu basnizu maitaht. Tâ par prohwi winna Reinkenu, las ihsts kattoku basnizas atkrittejs effoht, par biskapu ezehluse. Bes tam arri pahwests Amerilas fabeedrotas walstis aiskerr, rakstidams, lai gan waldbiba faktoht, fa winna kattoku tizzibu aischahwoht, tomehr zaur faweem darbeem parahdoht, fa effoht prettineeze. Tâ schinni rakstâ katra walstis, las pahwesta nolikkumu naw pilnigi eewehrojuse, dabbuhn famu teesu.

No Persijas. Kâ fennaf jaw sinnojam tab barons Reuters bija to atkaufchanu dabbujis, Persijâ dselszeffus taifst un tamdeht ar Persijas waldbibu nolihgumu notaisfija. Taggad tahda Berlines awise fiano, fa Persijas waldbiba aisleeguse Reutersam dselszeffa buhwefchanu tabtali west, tapehz fa winsch diwi punktis nolihgumâ ne-effoht eewehrojis.

Tahdâ wihsê nu barons Reuters famu konzeffiju jeb atwehleschanu saudejis. Laikam tas zaur leelwifhru Suffein-pascha notizzis, kas schij konzeffijai arweenu prettineeks bijis un zaur famu prettoschanohs Schahla schehlastibu saudeja, bet taggad atkal stahwoht pee Schahla leelâ gohdâ. Ka Reuters nolihgumu ne-effoht eewehrojis, tas ne-effoht teefa, jo winsch effoht wiffus fama nolihguma peenahkumus peepildijis, tik Perseefchi gribbejnschi, lai winsch daschas punktes nolihgumâ pahrgrohsoht. Kad nu winsch to nedarrijis, tad Perseefchi nolihgumu par laustu atsinuschis: Schahdu sinnu par scho leetu zittas awises atrohd.

No Afrikas. Marokko walsti, ka is Gibraltaras sinno, bijis leels dumpis. Saffas pilsehtas eedfihwotaji sapulzejuschees un nogahjuschi us Mogadoras pilsehtu, pagebredami, lai Mogadorneeki winneem nobohdoht tshetrus waldibas wihrus, kurrus Marokas sultans par pawalstes waldneekem eezehlis. Mogadorneeki nepaklausija un tâ tad stary abbu pilsehtu eedfihwotajeem, prohti stary Mogadorneekem un Saffaneekem iszehlahs stipra kaufchanahs, kas ar to beidsahs, ka Saffaneeki wiffus Mogadoras ahrpilssehtu dahrsus isposhtija un fadedsinaja. Arri zittas pilsehtas nemeeri fazehluschees. Tâ par prohwi Azimoras pilsehtas eedfihwotaji famu gubernatoru nolahwuschis un sultans salbatus tur nosubhtijis, kas nemeeru zehlejus un dumpineekus apstrahpetu.

Jamaikahs sinnas.

No Pehterburgas, 5. Dezember. Schejenes awises dauhsina, ka Austrijas keisers Imâ (13.) Februar atbrautschoht Pehterburgâ.

No Nujorkas, 3. (15.) Dezbr. Sinna nahstuse, ka tee zilweh, no Virginias fugga, kas wehl dshwi atlikuschis, nitschoht lihds Bahiahonda ohstu flappeti un no turrenes tohpâ ar to fuggi Virginia, sabeedrotâ walstu waldischanai isdohti.

(Pa 2 deenahm jaunâs telegrafu sinnas no ahrsemmeem naw atnahkuschas, tadest ka telegrafs jamatajees.)

Wehl nebeidsahs!

Puischi sunni meitu deht,
Zuhdi lekta lahjinahm,
Es meitina puischu deht,
Ne no krehla nezehlohs!
Laut. dj.

Neweena tauta naw pasaulê, kurrâi neubtu fawî tikkumi un netikkumi, — un fawas flawejamas un smahdejamas eerachas, no fenn laiteem pee tahm aistaupijuschahs. Tâ arri pee muhsu tautinas irr wehl daschas fenn laiku atleekas atrohnamas, gan flawejamas, gan smahdejamas. Schoreis gribbu pahrspreest weenu tahdu netikkumu, kas wehl wiffâ muhsu tehwiâ pee dascheem tautescheem leelâ gohdâ tohp turrehts — tas irr „par nakts wasafchanohs.“ Scho netikkumu mehginaschu pehz eespehshanas un peedfihwofchanas aprakstih.

Salkams wahrds teiz: „Geraddumam leels spehts!“ ta arri irr pateesiba. Schi eeracha, jeb netikkums, ka mehs to gribbam faukt, irr wehl da-

schas apgabbalos muhsu mihtâ tehwiâ leelâ spehtâ un gohdâ, un pehz fawahm ihpaschibahm tas pee tahm wiffu-niknahm Latweeschu fenn laiku eerachahm peestaitams. Preeksch wairak gaddu desmitteem schi eeracha bij til pat Widsemme kâ Kursemme ilkatrâ nowaddâ useetama; bet taggad jaunakos gaddos un laikos, zaur floblas gaismas isplah-tischanu dauds meetas irr tizzis atmetis, lai arr gluschis pawiffam ne, tomehr pa dakkai. Shpaschi daschôs gabbalos Kursemme, kur es patâ usturrjees, naw schi eerasta wasafchanahs wairs mannama.

Daschs no zeen. awischi lassitajeem warrubh t jautahs: kas ta par „nakts wasafchanohs.“ Sin-nams tahds, kam ta nebuhs pashtama. To, kâ fohlijohs, gribbu isdarriht, bet ne wis par wiffu Kursemmi un Widsemmi, tillai no kahda apgabbala Kursemme gribbu zeen. lassitajeem to minnato eerachu aprakstih, prohti gar Baltijas juhras kraustu no Pruhfchu rohbeschahm fahloht.

Ta nupat minneta eeracha tohp pa waffaras laiku fahita un eet lihds pat wehlam raddinim pilnâ spehtâ, arri seemu wehl daschi staigaka; bet nesaulschu wairs to par „nakts wasafchanohs,“ bet „pee meitahm eet“ tâ kâ muhsu jauni puischi to fauz. Ta „meitâs eeschana“ noteek tahdâ wihsê:

Til lihds atnahk swechs waffaras jeb pufs swehta, kâ tē winni fauz, eet latris zilweks pirtē, famu meefu no neddekas gruhta darba sweedreem schlihsstih, tapat arri muhsu jauni puischi. Kad nu schee labbi notihrijuschees, bahrdas nopuzzejuschi, kam tahs irr, tad waffarinas tohp paehstas, un nu ar leelu flubbu apgehrbahs jauni puischi, ka warr pee meitahm eet. Schee usgehrbj famu swehtdeenâs apgehrbu, kas pastahw is schahdeem gabbaleem. Baltas linnuwoi pufs linnu uhsas (biffes), sinnamâs waffaras laikâ, ruddeni aufsiâ laikâ, pellehtas wadmallas, tahdu pat kamfohli to par pischuku fauz, farkanimelnu raibu westi, jeb arri gluschis mellu lastinga ar diwi rindahm spohschu glahschu, wi kahda lehta metteka kuohpeem (pumpahm), sahhati, kas ar dsel-scha, pee bahajra dehla un missina pekaweem aplalti, zeppure katram, gandrihs wisseem waffaras laikâ, kamehr pukkites seeb, ar tahm apsprausta, ruddeni kad scho wairs naw, tad leelas Ineepadatas us peeres puffi peesprausta un farkana kalla drahna. Pee tam dascheem irr muhnilas (hermonika) un labs kreetnis zehrtamais gandrihs katram par zekka-beedri.) Dascheem irr darwotas pahtagas, zitteem (tauju) tauwas galli, zitteem atkal tahs tâ fauktas „dinkenitâs;“ sinnamâs tahdi eerohschis nau bes sinnas. Tâ isrohtati un apbrunnoti muhsu jauni puischi eet „pee meitahm“

Tikko pa wahrteem laulâ, tē dsird distu swilposchanu no daschahm puffedm; draugi fawas norunnatas sibmes weens ohtram dohd, kâ jaw us zekka. Bitti atkal ar lohla taurehm farweem bee-

dreem siano, ka jau lahjäs. Sinnams wiffi jau preefch laika arri norunnajufchi, fur un kad fatilfees un uf kurren puffi greeffees.

Dauds reifchem muhfu jauni puifchi fawahkäs lihds 25 lohpa un sinnams tahdai jaunu wihru fapulzei naktis laika irr fawo nodohms, prohti fchis: kahdu zittu jaunu wihru, kas kahdam is fapulzeufcheem kaut kad ko aisreebis, gribb pilna fapulze nofohdih — woi nu ar naudas, bet jo beeschaki ar meefas fohdu til brangi, ka tas wairs ne wahrda nerunna.*) Wirms schee fawus uppurus usmelle, wiffi eet pee Labbata jeb pee Salda lunga krogga, uftaita labbas duhschas, daschus pufstohpus „Surrischa“ isdferdami, un fawus spehtus ismehgina-dami. Gaddahs allaschin, ka krogga fagahjufchi fahl schuhpoh, tad leelitees un ar spehfeem mehrotees. Ta spehtu mehroschana pastahw eelfch zihf-stifchanahs wihrs prett wihru, lohku willfchanahs (fchautus wilt), arri neretti eelfch labbas duhschigas istfchupposchanas, jo til duhschigi tohp ohttram fchuppa faplehta, ka affinis ta pufs kautam lohpan tell; nu tohp attal meers berrehts, sinams wajaga pahri pufs stohpu us magarihscham — tad til apluhko pulstieni. Wai jau 11! Sehni knaschi, nu irr laiks, bet ta ka runnahs! kurren til aisgrahbfim, tam dohd, kamehr wehl puhfch.

Pa to starpu, kamehr „jauni puifchi“ few stip-rinajahs un pahrfpreech fawas tahs naktis preefcha nemmamas darrifchanas, meitas fagattawojahs us fcho fanemfchanu. Schihs guff wiffu pawaffari lihds pat aufstam ruddenim lauka laidarä, fchluhni, flehti, woi arri us flehts. Pufs fwehtas waffarä, kamehr puifchi fawahkäs, meitinas pufchto fawas guffamas weetas ar puffehm; flehtis un fchluhni tohp glihti, jo glihti ismehsti; paschas apgehbrj tihru weschu, uswelf fwehtdeenäs lindrafus, u. t. j. pr. fagattawojahs us pilnigu weefu fanemfchanu.

Behz ne-ilga laika dsird pee flehts durwim graujam un zaur deggunu jeb kaut ko mutt eenehmufchi runnam. Weefis fawu balfi ta pahrgrohfdams fauz: Gehfcha jeb Mahgeete laid eelfchä! Meitinas aufis spizzedamas klausahs, tad fahl jautah: kas tu tahds effi? fur tu eij? u. t. pr. Weefis lihds, lai atdarra durwis, ahra effoh aufst. Schihs wehl kahdu laizinu uskawejahs, fawä starpa farunnajahs un tad teiz: „runnä flaidri, tad laidifchu eelfchä.“ Nu sehns fahl flaidri runnah: „waj tad tu manni nepastihsti? Mahfcha laid eelfchä!“ Sinnams kad irr pastihstams un naw zits tahds labbaks preefchä, tad jaw durris irr waffä, Arri daudsfreis noteefahs, ka daschs few kahdu meitu par bruhiti turr un tad pee tahs gandrihs katru nakti noftaiga; sinams tahdam jaw gan naw til ilgi jagaida ka zitteem. Tahdam irr fawas norunna-

*) Daschs apgabalds tee til to, ko pee meitahm attoh, kreetni nopert, ka ahda dralfcht ween.

tas fihmes: waj nu preefht ar nuhju pee feenas, jeb ar lohku pee durwim.

Ko tad tee tur eelfchä tillufchi darra? Nu ko tad darra? gekkojahs un padohdahs laiflibä. Wiff-pirms eenahfufchi apfweizina gaiditajas, bet ka? katris us fawadu wihfi: weens fneeds rohku, ohts fagrahj meiteniti un pabufcho, treschais attal peeferr — u. t. pr. Kad nu ta apfweizinafufchees, tad fahl tralkoh (gallotees), ja dauds sehnu un mas meitu; bet ja til pat dauds meitu ka puifchu, tad wiffi leefahs gulleht, un ja zitti neusnakt, kas fchohs trauzetu, tad guff lihds fwehta rihta brohfafta laikam.

Bet nebba tas arweenu ta noteef, zittahm reifcham attal zittadi. Ta par prohwi daschäs mahjäs irr wairaf meitu un katrai meitai irr fawo „jauns wihrs“ (puifis), kurren winna bes kahdas ilgäs kahrdinafchanas pee fewis waj nu flehti jeb fchluhni eelaifch, un kad zits kahds nahf, kas tai naw pa prahtam, tad to nelaisch eelfchä. Tahds to par kaunu nemdams, dohma nu us atreebfschanohs. Tas fawahf fawus beedrus waj nu no pascha nowadda waj arri uspehrf pahrohbeschneefu puifchus, un tad eet pee ta puifcha atreebtees, kurra mihlaka to flehti nelaida. Par kahdu atreebfschanahs kurren, pee kurra pats flahf biju, gribbu kahdu wahrdu fazzih, lai zeen. laffitaji dsirdetu, ka tahda atreebfschanahs noteefahs.

Isgahjufchä waffarä Augusta mehneft man fawäs darrifchanäs zekkojoh gaddijahs kahdas M... jas mefcha farga mahjäs gulleht. Schinnis minnetäs mahjäs bija fchetras meitas. Trihs no tahm gul-leja flehti, kas no mannas guffamas weetas til zaur plahnu feenu bija fchirta, tapehz warrejn wiffu gekkofchanu un runnafchanu wahrdu pehz wahrda dsirdeht, un tas bija ta.

Swehtwaffaram atnahfufcham wiffi puifchi un meitas bija pirti balti nomafgahjufchees un krehflai mettotees wiffi dewahs pee meerigas duffas, arri es labpraht buhtu gullejis, bet man bija kahdam draugam Rihgä wehstniza jarakfta. Nebiju ilgi ralfstijis, isdewahs labbi garra. Puffstus warreja buht jaw weenpadsmit, kad nobeidsu. Riffahs guttina un gribbeju paschu laiku fawu fwezzi isdsehst; bet klau! funni reij ahra ka tralki. Dohmaju fchurp dohmaju turp, pehdigi apmeerinajohs: tee jaw newarr nelahdi kaundarri buht, til „janni wihri,“ kas pee meitahm eet. Isdsirdu arri tuhdat pee flehts durwim klauwejam. Behz daschahm jaulahm un johzigahm farunnahm wiini tiffa eelaifsti, un ja nemaldohs, tad bija fchetri tehwiä. Sinnams man istrauzetam nu meegs bija wehjä. Schee fchetri laikam nebija no wiffahm tahm meitahm tee mihlalee; bet ta dsirdeju, tiffai diwi un tee paschi bija pahrnnowadneeki. Manni zeemini fahla drufzin par gaischi fawä puffe isturretees: dseebaja daschadas dseefminas, gan jaulas, gan fneajaulas, lehja

no weeras gultas ehira, gultojaks u. t. pr. Me-
warreju nelo darriht (arri negribbeju wirnu preefus
trouzech) la rozeest, soklus salohdis. Nebija ilgi,
rehja atfal sunni sehtuna; bija atfal takdi sechi
atnehtuschi, las tam dincam pahrowatneekem
grikkeja atrecht, jo seche bija wirnu atnachtschenu
pamannijuschti. Weens no tam atnahzejeem bija takm
weesu senclmejaln pasihstams un til libds wirnu
bija runnojem dsirdeuschas, tahs atdarrija klehts
durwis. Tillo atnehzeji bija klehti eelaisti, tuhdat
dsirdeju ruhlschenu. Swezze tilka nodsehta un tee
punee ischchi preefscha nemi, lai seche ar feschu
eenahzeju rikkem apweizinatohs. Te dsirdu pee
mannahm durwim brachsam un kahdu meitu sau-
zam: „Luhdsami, jaunstungs, laideet manni eelscha
un dahdeet man ugguni.“ No gultas pazehlohs
un eelaidu proffidams: „las tur ir?“ „Wai, tur
ir leela kauschanahs,“ meita teiza, „nahzeet, nah-
zeet, warbuht ka winni no jums baididamees pa-
lits meerä.“ Naelmu sawu mehteli un swezzi
robä turnedams eegahju klehti. Bija latbi gan!
Sakhu prassihht, to wann te darra, un pahrrahju, la
tas naw jauti, la paschi tauteschi sawä starpā tā
dumpojaks tā meschaimi.

Meinas pa to starpu to feschus tohtus, to tee
bija libds panehmuschti, isweeda ahra. Diwi pui-
schi bija gar semmi un warbuht jaw daschu labbu
spehreneu daktujuschti. Wiffi palitka meerä; bet
til libds tā biju ategahjis, tee sakha attal ruhht,
tomehr driht aplahpa. Nu seche sakha us mannim
dusmotees, fazzidami, to es tur wirnu klehti mel-
lejoht, waj newarohht gulleht, fur nogullis u. t. pr.
Ta naks winneem bija ismaitata.

No schahdi atreebeji darra, tad tee newarr eelschā
tikt un nedabbu isklauees, us tam warru atbildeht:
blehnaas. Tā nu par prohwi kahdam reisahm
tahds irr jahschus atjahjis (sinnams to til faim-
neeu dehli spehji darriht) un tam newarredami klahht
tapt, apgahna wiina sirgu, tad til to dabtuhn ais-
grabht. Kahdu reisu nogreesch sirgam asti waj treh-
tes (trehpes), nosohg sedlus jeb tohs noleij ar dahr-
wu, lai tas mahjas jahdams sawas bilses faherna.

Wehl dants un daschadus tahdus notilkumus
warretu postabstihht, tā puischti pee meitahm eedami
sawä starpu plehschahs tā sunni, las katehdā fanahfuschti.
Tehwu tiftumi jalohp un tehwu eeraschas jagohda,
bet tad schihs eeraschas irr netilkumi, tad tahs ja-
atmett. Tilkai tilkumus lohpdami un tillibu gohdami
paschi buhsim gabdajami un sawai tantai nebusim
par launu. Lai latriis atmett netilkumus, weenalga
waj tee bijuschti tehwu eeraschas jeb ne. „Meitās
eet“ irr netilkums, tapehz tauteschi atmettisim to!

Gr.

Juhras laupitaji.

Tannis lailds, tad wehl juhras laupitaji us
luggineekeem gluhneja un tohs faheruschti aplau-

pija, notahwa jeb arri pa wehrgeem pahrdewo,
tannis lailds tahds notilkums atgaddijees. Sak-
dam fuggu kapteinim, kam prezzes bija us Indiju,
janedd, lobbi draugi peefohdinoja, lai us turreeni
braudams fargajotees, la par tawa laupitaju fal-
lahm nopeekrauttu, bet sehis grihbedams sawu droh-
schibu parahdihht, nelo par draugu peefohdischenu
nekehdoja un tapehz it turwu gar minnetahm lau-
pitoju fallahm garram laida. Schahda pahrdroh-
schiba arri bes sawas algas nepalikka: juhras lau-
pitaji fuggi pamannija un sakha to guhstihht. Kad
kapteins laupitajus eerandsija, tad gan pahrbihjees
sawu pahrdrohschibu noscheloja, bet nu tas wairs
nelihdsjeja. Laupitaji, fuggi panahfuschti, kap-
teini fahschja un sakha rehzh mantas un naudas
prassihht, bet kapteinis negribbeja nelo isteikt. Kad
nu laupitaji wirnu sakha mohziht un draudeja, la
noslihzinaschoht, ja winsch nelo ne-isfazzischoht, tad
wairs neslehpa, bet nahwigi sakauts buhdams pats
tak nomirra. Us fugga arri bija reisneeki, las us
Beilonas fallu brauza. Tee nu sakha ar laupitajeem
farunnatees, wai winni newarretu tikt atswabbinati.
Laupitaji apsohlijahs schohs libds Beilonas fallai ais-
west, ja winni par to labbu atlihdsinaschanas
maisu (wairak tuhstoschu duffatu) dabbutu. Zeffi-
neeki ar to bija meerä.

Laupitaji tahdu baggatu lohmu wilfuschti, grih-
beja lustigi padsihwoht un tapehz ar laupito fuggi
brauza us sawus mahjas weetu, las us kahdas
fallas atraddahs. Tur nonahfuschti winni laupita
fugga matroschus fahectus atstahja us fugga un zet-
lineelus few panehma libdsā. Te nu laupitaji sakha
dsert un plihsteht, bet lai wirnu wangineeki, to bija
libds nehuschti, winneem plihstejoht ne-aisbehgtu,
winni tohs kahdā pagrabhā eelikka. Gruhhti nahf-
tohs flaidri isstahstihht, tā laupitaji tur lohpsihht
dsehro, klahwa, strihdejahs, libds beidschot peedseh-
ruschi mas to wairs nojekhda, tilkai laupitaju wirf-
neeks wehl stipri us kahjahm turrejahs. Pagrabhā
eeflohdstee zeffineeki buhtu warrejuschi pa to laiku
brangi aisbehgt, tad tilkai is pagrabba buhtu tiffu-
schti ahra. Kamehr winni sawas galwas lausa, las
nu buhtu barrams, te atderrahs pagrabba durwis,
weens jauneklis eenahf eelschā un sakka: „Es juh
warretu atswabbinahht, tad juh paschi til buhtut
mannigi, jo laupitaji wiffi taggad tā fahsehruschees,
la paschi weens ohtru wairs nepasihst. Warr gan
dohmahht, la wangineeki, tahdus wahrbus dsirdebami,
tohti preezajohs un wiffu apsohlijahs darriht, las
buhtu wajadsihs. Jauneklis wirnu faites atraisija
un wirnus is pagrabba islatda. Lai gan tumfscha
naks bija, tomehr winsch tam peefazzija, lai lih-
schus libds juhmallei nolihschohht, tad laupitaji wir-
nus nepamannischoht, un pats winneem par wad-
doni peedahwajahs. Starp peedsehurscheem laupita-
jeem winni nepamanniti zauri islihda, bet netohhtu
no juhmalles wirnus laupitaju wirfneeks fatappa.

Patlabban tas gribbeja fawus beedrus palihgã faukt, te weens no wangineekem tam pa palauſi fametta, tã ka tas gar ſemmi pakritta un tad tam ſpriggulu muttẽ eebahja, lai newarretu bkaut. Tad winaai knafchi aisteidſahs us lugga, un matroſchus no ſaitehm atſwabbinajuſchi, ar laupitaju kuggi, kur neween winau, bet arri wiſſas winau fenn laupitas mantas bij eelſchã, aisbrauza.

Jaunelli, kas winaus bija atſwabbinajis, winaai panehma lihds, jo winaam laupifchanas ammats arweenu bija reebigs bijis. Zetlont winaai latnigi fafneeda un jaunellis, no pateizigeem zikineekem baggati apdahwinahs, tur gohdigu dſihwi ſahla un palikka wiſſeem gohdajams wihs.

Laupitajeem fawu dſehrumu izgullejuſcheem, gan bija deesgan no rihta ko ſplaudih, tad redſeja, ka wangineeki ar wiſſu fawu baggatu mantu bija aisbehgufchi.

Grahmatu ſina.

Wiſſas Latweeſchu grahmatu bohdes ware dabubht ſchahdas jaunãs grahmatas:

- 1) **Jabua Arndta**, Lineburgas-Generalſuperintendenta ohtas grahmatas pirma dalka no iſhtas kriſti-gas tizzibas un dſihwoſchanas, ko latwiſti pahrtullojis G. Dunsberg. Makſa 35 kap.
- 2) **Sullainis** jeb: **iſdewigs briedis un laimi**. No N. Sperra. Makſa 10 kap.
- 3) **Septini gulletaji**. Smulka paſazina pehz wezzeem Wahju rakſteem latwiſti ſaraſtita no G. Blumberg. Makſa 10 kap.
- 4) **Pamahiſchana lauineekem**, ka ſew paſcheem un mahjas peederrigeem ſlimmibãs pareiſi japalih-dſahs. II. Makſa 15 kap.

Par ſinnu.

Stultes meitu-ſtohlã tai 19ã Dejember f. g. mahjibas beigs un behnus pa ſeemas-ſchehtu briedi-laitu lihds 20to Janwar n. g. us mahjam atlaidihs. — Tee wezzati,

Par ſinnu.

Teem Mengelmufchãs jeb Zarnikawãs pagafia lohjekem tas Mihgã dſihwu, un tam paſcheem n-labba wajadiba nam — ka par propwi beht referiſchu lohſeſchanas — uz fawu pagafiu nahlt, teel zur ſcho paſinnohts, ka wianeem par atweegloſchanu pag. waloſchana nodoh najufe turpat Mihgã weenã weſlat iſfluudinajamã weeta un deenã paſſes ideht un malkaſchanã ſanem. Za tomehr kaſds agral fawu paſſi getbeta pahemih un winau, ka lihds ſchim bij eerakts, ar kahn eebrauz ja iſſelleht, tad kaſds lai to eewehro, ka tillal tabdas paſſã tiz peemtas un pahemihbas, kam tabliht wiſſa wajadiga nauda, kruſtama ſihme un noboſchanas-grahmatina buhs lihds dohta; zittadi to paſſi nepahemihã. 1

Mengelu pag. mahã, tai 20. Nowdr. 1873.

Wiſſeem lauineekem par eewehroſchanu.

Hermann Schneidera un beedr. jauna apteeku prezzu- un pehrwu-bobbe

Wehberu-ſelã N 10 peedahwa par lohti lehtu jennu wiſſu labbã buſſchanã wiſſas pehrwes preeſch wilas pehrweſchanã un mahleſchanã, wiſſas apteeku prezzes, ka arri wiſſadus pulwerus prett lohpu ſlimmibahm. 3

Seepju ſahles

eelſch majalahm dalkahm lihds ar pamah-ziſchanu, **Florkalkis** preeſch ballinaſchãnas, wiſſadãs **analin-pehrwes**, tad arri **foſchenilli un pasta** preeſch ſarſana, ſalka, fiſchu, kaſſeju- un kanehtu-bruhnu pehrweſchanãs.

Sillum ſahles

no pirmi nummera, ka arri Kornenburgis un Hollandeeſchu

Lohpu-pulweris

un weſſelbas balsamã ire no jauna atweſti wee

Wilkun Wetterich,

Blattam Behtera baſaizã.

Gandrih jaunãs ſuhma enu kam inãs ire par 50 r. weſu-nammã „Stadt Dinaburg“ pahrohdama.

Za kaſds grihb usãemtes 7 lihds 800 ſintu aſſu ſchablu mallu no wezzahm ugguns-dſinanahm weſt, tas marr peeteitrees Mihgã, leelã Aleſſander-ſelã N 84, pee 1

kas wehletohs arri fawus behnus pehz ſeemas-ſwehtſeem no jauna Stultes meitu-ſtohlã ſubht — jo preeſch kaſdeem wehl ruhme buhtu gan — tee teel uſaizinati, eepreeſch zur rakſteem ſtohlãs preeſchneezi Stultes leelmahtei L. v. Freitag Loringhowen ſinnu doht un behnus jau 19ã Janwar ſchẽ atweſt.

Stultẽ, Nowembra mehneſi 1873.

Wiſſejums Nr. 48.

Par revidentu nam wis eewehlehts P. Graubina, bet: **P. Graubina** l.

Preeſch baddu zeeſdameem Samarã.

G. L. 50 k. Heinz. Dſholing 1 r. L. R. 1 r. Marie Moor 1 r. Zahn Lapping 50 k. M. Jacobson 1 r. Zahn Krut 1 r. Jacob Dſholing 1 r. Peter Blumberg 3 r. Peter Rahneel no Sallas muſch. 1 r. Zahn S. 1 rub. Jacob D. 1 r. pawiffam tohpã 35 r. 25 k.

Mihgas Latweeſchu beedriba.

Swehtdeen tai 9ã Dejember weſſibas wakkars. Makſa 30 kap. Gefahumã pulſt. 8 wakkarã.

Swehtdeen tai 16ã Dejember pulſt. 5 runnas wihru ſapulze.

Bes tam teel ſinnams darrihts, ka jaunãs bebru ſahr-tis us to taggad ſahluſchohs beedribãs gaddu dabujamas beedribãs nammã katru wakkaru no pulſt. 6 lihds 12.

Preeſchneeziã.

Mihgas Latw. labdarriſchanas beedriba.

Swehtdeenu tai 16ã Dejember pulſt. 4 pehz puſſdeenas general ſapulze preeſch revidentu zelſchanã.

Romiteja.

Pawaffaras beedriba.

Swehtdeen tai 30ã Dejember pilna ſapulze un runnas wihru zelſchana, tapehz ka pehz beedribãs liſtumeem triheem zur lohſeſchanu ja-attahpiãhs. At-ſahpuſchees: Chr. Bange, M. Rudſht un D. Egliht. Turpmã klatatãs ſinnãs par pilnu ſapulzi.

Lihd: 6. Dejember amãtufchi 3138 un aisdahjuſchi 3113 kuggi.

Atſlidedamã redaktehrs: A. Lettan.

Tiroles

bruhwern pikfi

par lehtão jennu peedahwa

Lãhe un Zimmerthal,

Mihgã, leelã Smilchã-ſelã N 7.

Swehtdeen, 16. Dejemberi 1873. pulſt. 6 pehz puſſoenas, Zehſis, ſlubba mahã tils atkal

Konzerte

no Zehſu latweeſchu dſeed. beedribãs iſrihtota, ar pa leelãlai dalkai jaunã programmu. Deedatãs tils garigãs un laizgãs dſeemas, no jautta un wa dalkai arri no wihreeſchu lohra. I. plazzi 50 kap.; II. plazzi 30 kap.; wairãl malkaſchãnas tils ar pateizibu ſanemtas, jo wiſs eena h-kumã nahls iruhlumã zeeſdamem Samarã par labbu.

Ohtdeen, 18. Dejemberi 1873, pulſt. 5 pehz puſſoenas, tils Zehſu draudſes ſtohlã general-ſapulze noturreta, us ko Zehſu latw. dſeed. beedribãs lohjekli teel uſaizinati. Deenas kãbetiba: jaunã beedru uſãemſchana, jaunã ſtatutu parakſiſchana un bibliotekãs eeriktes noſpreeſchana.

A. Seebode.

Friedrich Stein.

Sluddinafchana.

No Rihgas Bruggu-teeſas teel zaur ſcheem rak-
ſteem ſtrams darrihts, ta 18ta Dezember
pufft. 11 pr. puſſdeenas us Fort-Kometes
dambja, Rihgas behrſes komitejas ſpih-
keri prett flaiden tublin aismalkajamu
n audu ofjione jeb uhtropetils pahrdoht-
tas tachs pawiffam neapflahdetas weffelas
talelafchus un inwentars no ta 6. Novbr.
pee Dinamindeſſallas ſtrandeta Angliſta trihs
maſtu fugga „Sinda“, to kapteins William
Melbrum waddija; tadest teel pirzeji ar ſcho ſlud-
dinafchane usaipinai.

Rihgas Bruggu-teeſa, 5. Dezember 1873.

Sluddinafchana.

Kad zaur ſahm leelahm wehtrahm pagahjuſcha
neddelâ daschadi ſchejenes lohpmanneem peederrigi
lohti tilluſchi no ſawas weetas atebſiht baugawa,
wa dalkai us augſchu, pa dalkai arri us leiju
Rihſchu un Inglaſ-eſerdâ, — tad tabest, ta
daschi no ſcheem lohteem irr eebſiht woi ſanemti
pilsſehſas ſemju polizejas dalka, ſchi ſemmes
polizejas noballa idlaiſch ſcho wehtra leetamu ſlud-
dinafchane:

Beſchi teel ailergetâ tohs peedſihtus un no
uhoens idwilltus kohlus pirki woi pahrdoht, ta
arri norant tachs inſklat atrohdamas lohpmanu
wahra ſempeles; ſas ſchait ailergetſchane pretti
darrihts, tils pehſ liffumeem bahrgi ſohditi.

Katram zilwelam penabſchâs pahreem loh-
teem, to wintſch glabbis, jeb ſas us wintſa grunti,
woi ſaimindâs peepelſejuſchi, ſchait polizejai ſinmu
doht un naw drihw teem, ſas tohs kohlus par
ſaweem ſihme, zittadi iddoht, ta ween ar idchâs
polizejas ailaufchane.

Rihgâ, pilſſehſtas ſemmes teeſas polizejas no-
dalka, 30. November 1873.

Semmes-polizejas Inſpektors: Eduard Lode.
N. Deubner, notehra weeta.

Wiſſeem ahryuſſ ſchihſ walſis
dſchwodameem ſcheit peederrigeem
lohzkeem teel zaur ſcho pee 1 rub.
ſtrabpes usdohts 22. Dezember f. g. ſawas walſis-
un trohna malkafchanas bes nelabda truhkuma
ſcheit nomalkſchit un wezzuma ſihmes preeſch fa-
wahm familijahm peeneſt.

Krohna Preeful-Intes walſis wald., 29. No-
vember 1873

Alaſchu pagafu lohzelti Wiſſel Naps, Theo-
dor Rubers, Nhdam Guſin blandahs jau da-
ſchus gaddus ar parradeem bes pafſehm zittur ap-
ſahrt, un taps katram, ſas wintſus ſatwerre un
Keil. Rihgas Bruggu-teeſai nobohs, par lauru 10
rub. f. no ſchihſ pag. wald. iſmalſati.

Alaſch pag. wald., 3. Debr. 1873.

SINNA

par jauncem tirgeem Behſis.

No Behſas rahſes teeſas teel preeſch wiſſeem ſin-
nams darrihts, ta Behſis tai 18. un 19. Janwar, 14.
un 15. April 11. un 12. Juni jauni ſirgu-, lohp-
un bohdu-irigi eemeſti irr un laura gaddâ eelſch
teem peeminneem deenahm noturreit tils. 3

Buhwmeiſteri,

turri to buhwefchane tachs krohna
Preeful-Intes

pagafſa (mubra) mahſas gribb usnemti, teel us-
aiznait 10. Janwar 1874 g. us iorgu ar ſtai-
drabm leezibahm un waiſadſigu ſologu, pee ſcho
waldiſchane ſanaſht. Krohna Preeful-Intes pag.
wald., 29. November 1873.

Lannâ Kurſemmes Jaun-Zelgawas
kreiſe atrohnamâs muſiſchâs Altona un
Bruno (Windheim) irr waiſadſigi laſpi, ſas par
puſſgrauda gribb lauku apſtrahpſchi. Klachtas
ſinnas irr dabbujamâs Bruno muſiſchâ pee dſel-
jella ſtanziſas kohſneſſe. 3

No jensures atwehſchis. Rihgâ, 7. Dezember 1873.

Pateikſchana.

Wiſſeem drougeem un paſiſhameem, ſas lab-
prahgtigi balihſejuſchi nomirruſcha Dirſas draudſes
ſtohlmeiſtera Leonhard Kronberg ſappu apſohpt
un truſtu uſſiſt, ſalkam zaur ſcho ſhriugu pa-
teikſchane nomirruſcha atraine un behrni.

Apſteleſchanas us Mahſas weeſti teel
pretti nemtas Plamſcha f. grahamu
bohde Behſis un buhs lehtati, ta lihsſ ſchim tur
dabbujamâs.

Tahdi ſemju-ſaudis, ſas gribb ſaiminu guberni-
jâs muſiſchâs leelas un maſas, jeb kabus ſemmes-
gabbalus par dſimtu pirki, tapat ta tahdi, ſas
rentes-weetas leelas un maſas meſſe, jeb laurus
us puſſgrauda jeb dimi graudi ſtrahdneelam un til
weenu graudu lungam turrehſ gribb, war klachtas
ſinnas dabbuht Rihgâ, Behſ. Ubr-Rihgâ. Kalku-
eclâ Saulites bohde pee bohdeekla, jeb Witebekâ,
Pils-eclâ „Garni“ traateeri pee traateera lunga
Gtingera. 2

Preeſch dahſneekem 4 puhra-weetas auglu
dahſa, 7 pubras-weetas ſakru dahſa, 120 birkawu
ſeena, 40 birf. ſalmu, 2 wihreſchu ſtrahdneeki
us gadda bes malkſas, dſihwolſis un malka teel
Kurjemmâ us ſemmes un wairaf gaddem iſh-
reiti. Klachtas ſinnas leelâ Kehninku-eclâ, Bran-
denburga nammâ, 3 treppes augli. 2

Pawaffaras muſiſchâ pee Slohtas
irr pahrdohtami 28000 puddu malkſas
un nemalkſas gipſes. Japeepraſſa pee turrenes
muſiſchâs waldſchanas.

Rimbachâs baſnizâs turwumâ irr no
atmerekem buhwelts nams no pirmas
rohſas pehrſams. Klachtas ſinnas turpat pee
Bent. 2

Cewehrojams.

Krohſneekem un arri zitteem, zaur ſcho rakſiu
ſinnaju, ta no 1. Janwar 1874 Augſtrohſes pil-
muſiſchâ ſtohp- un puddeku-allus tohp bruhwehts
un pahrdohts. — Iſpachſi pehbiga laita itira labâ
allus labbâ lahtitâ peedahwahſis teel.
J. Keener, 2
bruhſcha rentneek.

J. Balkina

mohdu = prezzu = bohde,

$\frac{20}{2}$ Kalku-eclâ $\frac{20}{2}$

peedahwa leelâ idwehſejumâ dubbſiſtoſſes- un wat-
teeretus mehtelus ar un bes krahga, dubdelſtoſſi,
tuhtu un ſibhu jalkas, willainu ſteitu drehbes no
18 kap. par oſlekti ſahloht, daschabus buſſianus,
Behterburgas gummi galloſchâs par ſabriku zennu;
watti no pirmas ſortes 35 kap., 2tras ſortes 25 kap.
par mahziju. Wehl daschabas zittas prezzes pe-
dahwa par lohti lehtu zennu.

J. Balkin,

$\frac{20}{2}$ Kalku-eclâ $\frac{20}{2}$

Bruhwera pikſis

no ſinnama ladduma par 3 rub. 30 kap. par puddu
pahrdoht Brahki Kerlowius. 2

Weena bohde ar ſpihſeri un pagabbu
ſem ta wahra „trihſ wehſch“, turra
pahri par 50 gaddem iſſta maiſes weeta biuſe,
irr iſihrejama Baſnizâs- un Dſirnamu-eelas ſtuſtri
N 9 un 11. Japeepraſſa ſehſa. 2

Draugi un raddi.

Tâ ta ſemas-ſwehſti jaw preeſch burrim, tad
katram prahgtigam zilwelam dohdam to padohmu,
ſawas eepirſchanas jaw taggad iddarriht, ta ta
zennas lohti lehtas aprehſinatas, un lai ſchâ klacht
peelſittais zennu-rahditajs par zennu lehtumu
leezina.

Bennu-norahditajs:

ſtaidris linnu audekſis par oſl. no 12 f. u. dahrgalt,
puſſlinnu audekſis 10 " " " "
iſſis ſattuns 12 oſl. par 1 rub. " "
parchents 7 " " 1 " " "
wiſſadas ſortes willaina un puſſwillaina ſteita
drehbes, ſleits no 2 rub. 50 kap. un dahrgalt,
krahgi u. manſchettes tohpâ 15
boi, manſcheteri, puſſwadmallâ, willainâ un
bohwillas laſſati, ſcherpes, baſta laſſati, puſ-
ſes, bantes, galloſchâs, par

lohti lehtu zennu.

Bes tam wehl

leels krahjums no mehteem is eelſch- un ahr-
ſemmes ſabriekem no ſtaidras willas. Katris
pirzejs dabbuht leezibas ſihmi par prezzes lab-
bumu un iſhribu.

Muhſu magaiſhne atrohnaſs

Ceſſch-Rihgâ, Kalku-eclâ,

jauni usbuhwelâ nammâ, ta treſcha bohde no
Schuhnu-eelas ſtuſtra, dalkus

„Hotel Stadt London“ Nr. 90.

Jacobſohn un beedr.

Winneſtu liſte

tahs leelahs Maſkawas lotterijas no 1870 g.
nabbageem par labbu,
turra tai 18., 19., 20., 21. Novemberi idloſheta
tappe, irr eſſattama Paſtes-eclâ N 20 pee
Th. Walter.

Iſlohſeſchana

tahs leelahs Maſkawas lotterijas no 1870 g.
Aleksander-Marijas ſtohlai par labbu
noteel bes nelahbu tabſal zeſchane tai 12. un 13.
Januar 1874 g. Loſhes us ſcho lotteriju teel par
1 rub. 20 kap. gab. pahrdohtas, un are

Loſhes

us 36to Behterburgas loteriju
behrnu nammeem par labbu teel par 1 rub. 20 f.
gab. pahrdohtas. Zelgawâ, Paſtes-eclâ N 20 pee
Th. Walter.

Lanni nalki us 2. Dezember f. g. no Rihgas
lihsſ Inſiſchufalna drauzohi, irr iſſkrituſe weena
laſſite tur eelſchâ atrohdaſ 2 eſketu maſchines
naſchi un lahdas ſtrahwes; ſas gohbigs atradbeſ
tohp luhgſ prett pateizibas maſtu pee Inſiſchu-
falna muſiſchâs waldſchanas atboh.

Tai 14ta November, tai nalki no oſhredeenas
us treſchudeenu irr Daines Leijas-Grabhens mah-
jâs iſſagſts beuhns ſulſis ar ſakimmelainu bleſſi
us peer, ſuplas trehpes us labbu puſſi, 8 gab-
bus wez no 80 rublus wehrits. 20 rubli patei-
zibas algas tar, ſas to iagto ſirgu ſakere un
nobohs Zelgawas Ubr-Rihgâ, pee Haten lunga.

Drikkelſis un dabbujams pee bilſchu- un grahamu-drikketaja Ernſt Plates, Rihgâ, pee Behtera baſn.